



## **Регламент XI Международного Фестиваля Музыки, Искусства и Фольклора «Подляска Октава Культур» Белосток 2018**

### **ОРГАНИЗАТОР**

1. Организатором XI Международного Фестиваля Музыки, Искусства и Фольклора «Подляска Октава Культур» (далее «Фестиваль»), является Воеводский Центр Анимации Культуры в Белостоке далее Организатор, (ул. Килинского 8, 15-950 Белосток).
2. Фестиваль пройдет с 25 по 29 июля 2018 г. в Белостоке и других городах подляского воеводства.

### **ЦЕЛЬ И ФОРМА ФЕСТИВАЛЯ**

1. Главной целью Фестиваля является презентация творческих достижений польских коллективов и групп из других стран, связанных с проживающими в подляском воеводстве белорусами, литовцами, цыганами, россиянами, татарами, украинцами и евреями.
2. Допускается возможность участия в Фестивале групп извне указанного культурного круга.
3. Желательный репертуар коллективов:
  - аутентичные и стилизованные народные произведения, исполняемые как на традиционных, так и на современных инструментах;
  - произведения основаны на народной музыке данного региона;
  - произведения композиторов, опирающихся в своем творчестве не традиционной музыке;
  - спектакли и музыкальные зрелища относящиеся к традиции;
  - программы презентующие артистически обработанный, стилизованный или реконструированный фольклор;
  - произведения старинной, классической, современной и джазовой музыки.
4. В рамках Фестиваля проводятся:
  - концерты в Белостоке и других местах региона;
  - фольклорные хороводы;
  - экскурсии и интеграционные встречи;
  - другие мероприятия.

### **ПРАВИЛА УЧАСТИЯ**

1. В Фестивале могут принимать участие профессиональные и любительские коллективы, рекомендованные министерствами культуры, посольствами, консульствами, некоммерческими организациями, учреждениями культуры, школами, органами местного самоуправления, организациями национальных меньшинств и польскими или зарубежными партнерами, сотрудничающими с Воеводским Центром Анимации Культуры в Белостоке.
2. Для того, чтобы принять участие в Фестивале, необходимо подготовить 60-, 30-, 15-, 5-минутные программы для презентации во время фестивальных концертов. Фольклорные ансамбли должны также подготовить народные игры, которые предусматривают активное участие зрителей. Музыканты и инструменталисты, являющиеся неотъемлемой частью

ансамблей песни и танца, должны подготовить независимый репертуар для презентации во время интеграционных встреч и концертов. Они должны играть «живую музыку».

3. Для того, чтобы заявить о своем желании принять участие в Фестивале, необходимо отправить в адрес организационного бюро следующие материалы:
  - заполненную и заверенную подписью руководителя ансамбля анкету-заявку;
  - записанную на диске CD/DVD актуальную программу группы;
  - от 4 до 6 актуальных фотографий или слайдов высокого качества для использования их при распечатке фестивальных материалов (файл: CMYK, RGB; 300 DPI; JPEG или TIFF; формат: 13 x 9 см);
  - диск CD с 1 или 2 звукозаписями произведений для размещения их на промо-диске Фестиваля.
4. О своем желании участвовать в Фестивале коллективы заявляют до 31 января 2018 г., отправляя заполненную анкету-заявку и вышеуказанные материалы. Сообщение о принятии к участию в Фестивале коллективы получают до 31 марта 2018 г. После этой даты, коллективы обязаны организатору предоставлять данные, необходимые для заключения договора в соответствии с формой, посланной Организатором.
5. Заполненные анкеты-заявки вместе с материалами нужно отправить по адресу:

**Wojewódzki Ośrodek Animacji Kultury w Białymstoku**  
**ul. Kilińskiego 8**  
**15-950 Białystok, Polska**  
**„POK Festiwal”**

6. Отправка заполненной анкеты-заявки означает согласие с условиями данного регламента, а также на обработку персональных данных согласно требованиям закона от 29 августа 1997 г. о защите персональных данных. (Дз. У. С 2016 г. поз. 922 со сменами).
7. Для участия в Фестивале будут приглашены коллективы, избраны Международным Артистическим Советом, который проведет предварительный отбор участников после просмотра присланных материалов.
8. Отобранные для участия в Фестивале коллективы получают гонорары в размере согласованном Организатором путем переговоров.
9. Приглашенные Коллективы, не имеющие права на безвизовый въезд на территорию Польши, обязаны самостоятельно оформить все документы и подать заявление на получение визы не позже чем за 3 месяца до начала Фестиваля. Организатор не оказывает содействия в получении виз.
10. Организатор на время Фестиваля обеспечивает участникам проживание и питание. Количество участников творческих коллективов не ограничивается, за исключением оркестров и ансамблей песни и танца, которых максимальное количество членов не должно превышать 35 человек (включая музыкантов, руководителей, сопровождающих и водителей). В случае необходимости, если получить согласие Организатора, это число можно увеличить. В остальных случаях оплата за проживание и питание дополнительных участников составляет 150 евро с человека за весь период пребывания и производится за счет собственных средств коллективов.
11. Расходы по проезду в Белосток и обратно коллективы берут на себя. Для проездов во время Фестиваля, в зависимости от гастрольных туров и количества пройденных километров, Организатором предоставляется максимально до 150 литров топлива каждому автобусу и до 50 литров топлива легковым машинам и микробусам. Группам, пользующимся авиалиниями, Организатор обеспечивает транспорт на время Фестиваля, а также трансфер из аэропорта Варшава-Окенце в Белосток и обратно.

12. Организатор не несет никаких расходов связанных с пересечением польской границы и выдачей виз. Не оплачивает расходов, возникших из-за поломки или ремонта автобусов и других транспортных средств.
13. Руководители групп обязаны страховать членов своих коллективов от несчастных случаев и заболеваний и предъявить копию страхового полиса Организатору Фестиваля. Организатор не несет ответственности за ущерб, причиненный участникам Фестиваля или их имуществу, в частности вызванный поведением третьих лиц.
14. Срок приезда надо спланировать таким образом, чтобы группы можно было заселить после обеда 24 июля. Отъезд назначен на 29 июля после концерта или на утро 30 июля. После переговоров с Организатором, прибытие и отъезд коллектива могут быть запланированы в другое время.
15. Во время Фестиваля коллективы должны находиться в полном распоряжении Организатора и присутствовать на всех концертах и других мероприятиях, проводимых в рамках Фестиваля. Не допускается без разрешения Организатора участие коллективов в мероприятиях, не предусмотренных программой Фестиваля. Коллективы могут привезти с собой CD и DVD диски, ремесленные изделия, которые будут продаваться на стенде подготовленном Организатором. Деньги от продажи остаются в распоряжении групп.
16. Руководители коллективов несут полную ответственность за поведение участников во время Фестиваля. Отвечают также за любой ущерб, вызванный поведением участников, причиненный отдаленным в их распоряжение помещениям, третьим лицам или их имуществу.
17. Организатор сохраняет за собой право осуществлять запись и фотографировать выступления фестивальной программы представителями радио, телевидения, журналистами и фоторепортерами, не выплачивая при этом авторских гонораров или вознаграждения за участие в Фестивале.
18. Остальные вопросы, не указанные в данном регламенте, будут обсуждаться в непосредственном общении по телефону или электронной почте.